



# 中学多语课程与大学外语教育面 向未来的互动协同

北京外国语大学德语系 钱敏汝

- 在人类社会发展正处于一个关键时期的今天，建设传承历史、着眼当代、面向未来的教育事业，事关全球各国和各族人民的命运和前景。
- 我国外语教育与此相应的整体规划和具体实施是实现我国党和政府这一宏远目标的重要举措之一，尤其是加强中学多语教育的国策。

## • 我国领导人的重要讲话

sina 新闻中心 国内新闻

### 习近平的教育观：让每个人都有人生出彩机会

1.6W 评论



图为2014年5月30日，习近平总书记在海淀区民族小学参加队日活动。

“我们的人民热爱生活，期盼有更好的教育、更稳定的工作、更满意的收入……期盼孩子们能成长得更好、工作得更好、生活得更好。人民对美好生活的向往，就是我们的奋斗目标。”2012年11月15日，刚刚当选中共中央总书记的习近平与中外记者见面，在谈到人民期盼时，首先提到了教育。

教育兴则国兴，教育强则国强。在习近平的心中，教育一直被放在优先发展的战略位置上。

中国共产党新闻网 www.cpcnews.cn



中国共产党新闻网 >> 评论 >> 网评精粹

#### 读懂李克强总理的“教育观”

赵鑫

2014年12月08日11:02 来源：人民网-中国共产党新闻网

李克强在就任总理的首次记者招待会上曾提到，教育公平具有起点公平的意义，是社会公平的重要基础。在今天的《政府工作报告》中李克强提出，要保证投入，花好每一分钱，促进教育公平发展和质量提升。近日，在国家科技教育领导小组第二次全体会议上，他也强调要进一步提升教育质量，让研究型大学和高职院校都在“十三五”期间取得新突破。（人民网）

百年大计，教育为本。教育是人类传承文化精髓、培养年轻后辈、开创美好未来的重要途径；教育是家庭幸福、国家富强、民族兴旺的重要基石。一个国家富强不富强，一个民族有没有发展潜力，在很大程度上取决于教育，因此，无论何时何地都要重视教育。

我党和政府历来把教育事业放在国家发展大局的重要位置，在党的十八大报告中明确指出，“教育是民族振兴和社会进步的基石”，“要坚持教育优先发展”等。习近平总书记也多次强调教育的重要性，“教育是人民群众最关心最直接最现实的利益问题之一，努力办好人民满意的教育，关键需要各级党政部门担负起首要责任，需要社会各界的支持和参与”。这就意味着国家政策基点将从确保“学有所教”“全民教育”的教育机会公平，逐步向“终身教育”、“建设学习型社会”的更好更公平的教育迈进。

中央政府门户网站 www.gov.cn 2015-11-19 23:46 来源：新华社  
【字体：大 中 小】 打印本页 分享

#### 刘延东在第二次全国教育信息化工作电视电话会议上强调 巩固成果 开拓创新 以教育信息化全面推动教育现代化



11月19日，中共中央政治局委员、国务院副总理刘延东出席第二次全国教育信息化工作电视电话会议。新华社记者 李涛 摄

新华社北京11月19日电 中共中央政治局委员、国务院副总理刘延东出席第二次全国教育信息化工作电视电话会议时强调，要认真学习贯彻十八届五中全会精神，大力推进信息技术与教育教学、创新创业的融合发展，促进教育公平，提高教育质量，为培养现代化建设所需高素质人才提供有力支撑。

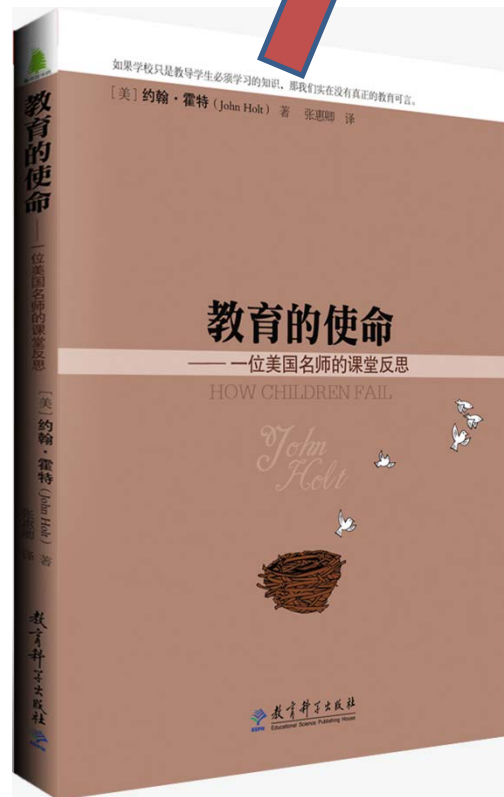
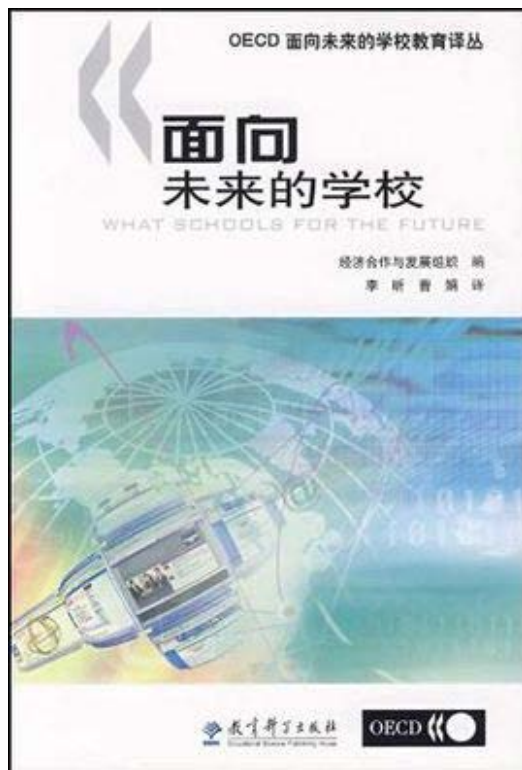


### 3

## 突显教育事业面向未来的历史使命 b

如果学校只是教导学生必须学习的知识，那我们就没有真正的教育可言。

- 教育者和研究者的大量科研成果和实践经验



## • 国家课程标准和课程方案的研制与修定


### 教育部召开普通高中课程标准修订工作启动会

【浏览字体：大 中 小】

2014-12-08

来源：教育部


12月8日，普通高中课程标准修订工作启动会在京召开。教育部副部长刘利民出席会议并讲话。他强调，要深入贯彻党的十八大和十八届三中、四中全会精神、习近平总书记系列重要讲话精神，把普通高中课程标准修订作为全面深化课程改革、落实立德树人根本任务的关键领域和重要环节，整体规划，系统设计，确保修订工作统筹推进，取得实效，为培养社会主义合格建设者和可靠接班人做出新贡献。

刘利民指出，课程标准在整个教育教学链条中具有核心地位和关键作用。这次高中课程标准修订，极其重要，也非常紧迫。首先，要放在立德树人的全局视野和战略高度来认识，设计、来谋划，把学生发展核心素养和学业质量标准要求率先落实到高中课程标准中。其次，必须坚持问题导向，着力解决10余年高中课改存在的突出问题。第三，要做好高中课程标准修订与高考改革政策的衔接，确保学和考的有机结合，增强育人效果。

### 普通高中课程标准修订工作会议召开

2015年05月15日09:03

来源：中国教育报

手机看新闻

打印

网摘

纠错

商城

分享

推荐

 人民微博



 关注

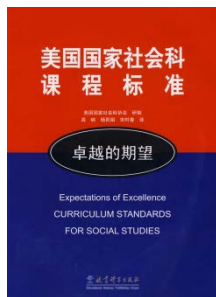
字号



原标题：普通高中课程标准修订工作会议召开

本报讯（记者 焦新）近日，普通高中课程标准修订第五次工作会议在京召开。教育部党组书记、部长袁贵仁出席会议并讲话。他强调，要深入贯彻中央关于加强基础教育课程教材建设的部署要求，把推进普通高中课程标准修订作为立德树人的切入点和基础工程，整体规划，系统设计，努力构建符合教育规律、体现中国特色、具有国际一流水平的普通高中课程标准体系，为培养中国特色社会主义合格建设者和可靠接班人打下坚实基础。

袁贵仁指出，课程是国家意志的体现、教育工作的核心、教学活动的依据、学生成长成才的保障。普通高中课标修订工作自2014年12月启动以来，修订专家团队深刻认识课标修订的重要性和紧迫性，秉持强烈的历史责任感和使命感，勇挑重担，全身心投入，推动修订工作有序推进，取得阶段性成果。



- 我国中等和高等外语教育伴随着语种的增加而形成的一系列重大转向也势在必行。这些转向内涵丰富，意义深远，形式新颖。
- “互联网+”时代的“多语种+”向外语教育界各语种的全体成员提出了新的工作要求和提升可能，唯有持续学习、积极迎对才是切实可行的胜任方式和驾驭途径。

## 6

# 以党和国家当今的教育方针为纲的学习和迎对

- 所有以此为目标和方向的学习和迎对首先要以党和国家当今的教育方针为纲：

法律是成文的道德，道德是内心的法律。

习近平，2014年，  
《加快建设社会主义法治国家》



- 第三条 国家坚持以马克思列宁主义、毛泽东思想和建设有中国特色社会主义理论为指导，遵循宪法确定的基本原则，发展社会主义的教育事业。
- 第四条 教育是社会主义现代化建设的基础，国家保障教育事业优先发展。全社会应当关心和支持教育事业的发展。全社会应当尊重教师。
- 第五条 教育必须为社会主义现代化建设服务、为人民服务，必须与生产劳动和社会实践相结合，培养德、智、体、美等方面全面发展的社会主义建设者和接班人。
- 第六条 教育应当坚持立德树人，对受教育者加强社会主义核心价值观教育，增强受教育者的社会责任感、创新精神和实践能力。
- 国家在受教育者中进行爱国主义、集体主义、中国特色社会主义的教育，进行理想、道德、纪律、法治、国防和民族团结的教育。
- 第七条 教育应当继承和弘扬中华民族优秀的历史文化传统，吸收人类文明发展的一切优秀成果。
- 第八条 教育活动必须符合国家和社会公共利益。



- 生态文明建设；
- 信息时代发展趋势；
- 中华优秀传统文化；
- 知行合一的教学理念；
- 国际先进教学法的选用原则等。



- 我国中学多语课程和大学外语教育要想在此行进道路上继续强本固基、不断刷新育人价值的纪录，就必须以诸多优秀经典和新型理念为基石和导航仪，本着充分自信、敢于担当、秉承科学、善于创新的实干精神，面向未来地良性互动和协同增效，并不断加强与其他学科的合作。

# 9

## 作为奠基石的优秀经典举例

### 中国古代

#### 教育平等

有教无类。

(孔子, 《论语·卫灵公》)

#### 终身学习

苟得其养, 无物不长, 苟失其养, 无物不消。

(孟子, 《孟子告子上》)

### 中国现代

#### 以学立身, 以教立国

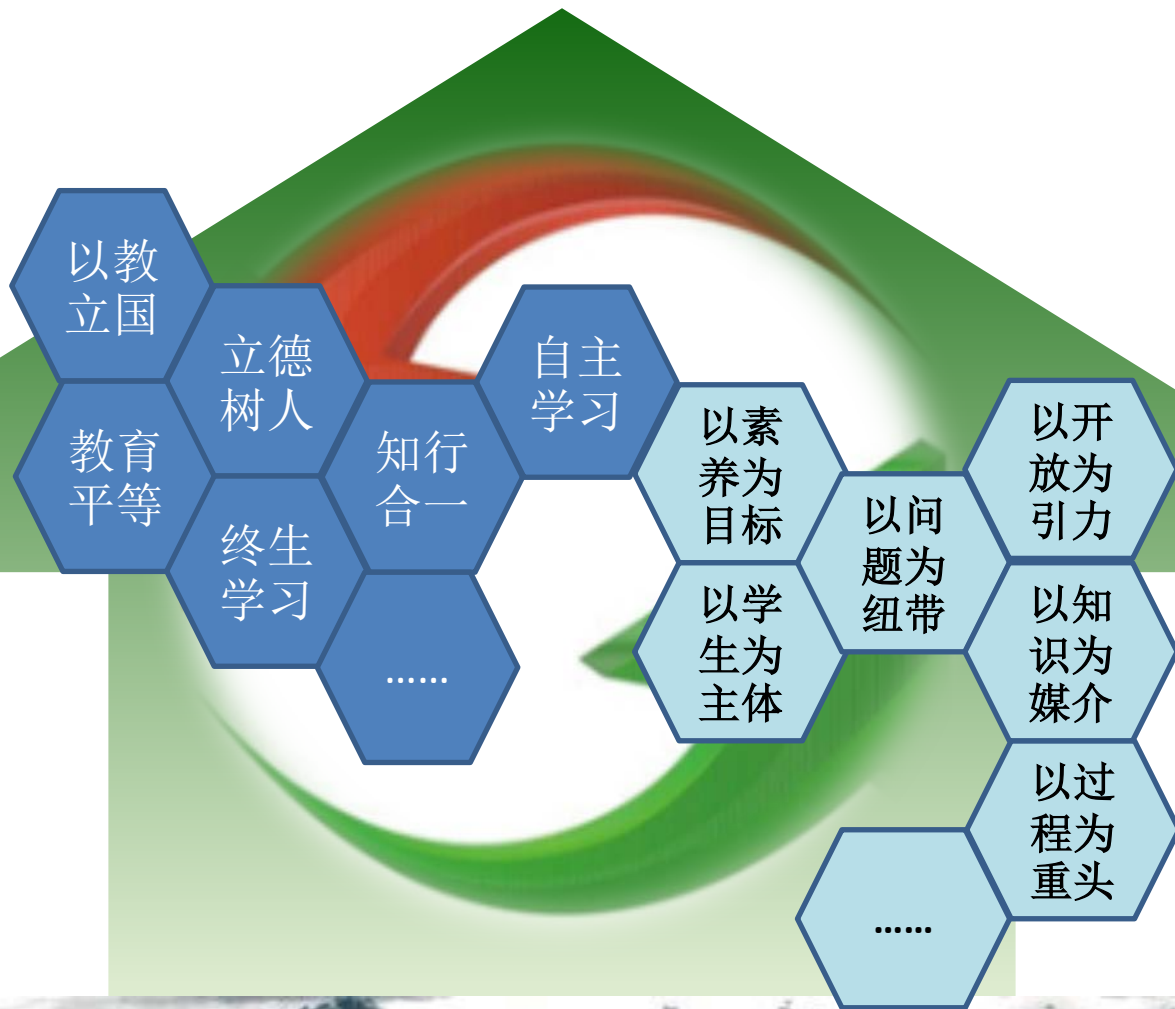
非学无以立身, 非教无以立国。

(方克刚, 民国时期湖南著名教育家)

#### 自主学习

教是为了达到不需要教。

(叶圣陶, 《叶圣陶语文教育论集》, 教育科学出版社, 1980年)



# 多语教育的意义：国家 ↔ 社会 ↔ 个人



人民网 >> 观点

“一带一路”建设面临语言服务能力不足问题

人民日报刷新见解：提高国家语言能力迫在眉睫

杨亦鸣

2015年11月24日 04:21 来源：人民网-人民日报 手机看新闻

打印 网摘 纠错 商城 分享 推荐 人民微博 关注 字号

“一带一路”建设愿景与规划的实现，要以语言沟通为前提。习近平主席在访问德国时指出：“在世界多极化、经济全球化、文化多样化、国际关系民主化的时代背景下，人与人沟通很重要，国与国合作很必要。沟通交流的重要工具就是语言。一个国家文化的魅力、一个民族的凝聚力主要通过语言表达和传递。掌握一种语言就是掌握了通往一国文化的钥匙。”语言是人类最基本、最重要的交际工具，语言相通才能谈及经贸往来、文化交流、文明互鉴和民心相通。

“一带一路”沿线国家达到60多个，所使用的国语及官方语约60多种。其中，我国高校教学尚未开设的语种有18种，只有1所高校开设的语种有20种，加起来占全部语种的1/3近2/3，这还不算这些国家繁多的民族语言。而即使我国高校已开设的一些语种，语言人才储备也明显不足。

推进“一带一路”建设，对提高国家语言能力提出了紧迫要求。语言能力分为个人语言能力（母语能力、多语能力）、社会语言能力（各种职业、专业语言能力）和国家语言能力（行使国家力量时所需的语言能力，如在抢险救灾、反恐维稳、海外维和、远洋护航、联合军演、护侨撤侨及各种国际合作中，国家语言能力都起着关键作用），“一带一路”建设中的语言问题属于国家语言能力问题。广义的国家语言能力包括公民个人语言能力和社会语言能力，狭义的国家语言能力指国家层面在处理政治、经济、外交、军事、科技、文化等各种国内外事务中所需要的语言能力。

解决“一带一路”建设中的语言问题，需要迅速构建相关语言服务和语言人才培养应急体系，这也是国家语言能力的一种体现。应急体系与建立在学科建设和专业建设基础上的高校外语人才培养体系都是国家语言能力体系的一部分，两者相互补充，但不能相互替代。美国能处理500多种语言，但通过院校培养的只是一小部分，通过各种渠道包括应急体系培养和储备的占大多数。因为有的语种用途范围较窄，甚至是单一用途，人才需求量少或需求紧迫，设置专业进行培养，成本太高，或远水解不了近渴。对我国来说，使用特殊教学法随时灵活培养急需的语言人才，或者采用语言志愿者方式，将志愿者放到相关国家和地区培养和储备，同时建立详细信息档案以便国家随时征用，都是语言服务人才培养的新途径。语言人才培养需要创新思维方式、改革培养机制，走协同创新之路。

当前，我国许多企业赴“一带一路”沿线国家开展经贸合作和投资，但无语言沟通障碍的企业少之又少。开展“一带一路”语言服务和语言人才培养工程，非常重要，也非常迫切。

（作者为教育部“长江学者”特聘教授、江苏师范大学语言能力协同创新中心主

《人民日报》（2015年11月24日 07版）

世界教育信息

世界语言大会专题

总第352期

2014年第3期

• 语言能力与语言教育创新——多语教育

## 尼泊尔教育中的语言能力和语言创新

——以母语为基础的多语教育经验及启示

文/尼泊尔尤甘达·亚达夫 编译/宋思祺

随着全球化进程的加速，外语成为每个人必不可少的技能，学生的语言能力也因此备受重视。学生们从小就需要具备在各种社会背景下交流的语言能力，比如在课堂上教师和学生之间的互动。尽管语言学界对重视语言形式还是重视语言功能这一问题还存在争议，但语言学家一致认为语言能力包括语法知识、例如语音学和音韵学（听和说）、词法（词汇知识）、句法（句子结构）、语用学（语言实际的运用）、心理语言学（分析和解读语言）等。多语教育是早期教育的新方法，旨在提升教育效果。我参考了尼泊尔的教育经验，来讨论语言能力在创新过渡型多语教育中的地位。

### 一、过渡型多语教育在早期教育中的重要性

过渡型多语教育是指孩子在早期通过母语掌握基本的语言学习技能；然后逐渐转向一种通用语言或官方语言，并自如地应用；最后，通过学习外语（如英语）能够更广泛地接触和交流科技知识。

在如今国际化的语言学习背景下，选择过渡型多语教育有许多理由和优势。

作者简介：尤甘达·亚达夫（Yogendra Yadav），尼泊尔特里布文大学语言学系教授  
译者单位：宋思祺，美国宾夕法尼亚大学教育学院（电子邮件：qiqisally\_7@hotmail.com）

### （一）实现素质教育

首先，早期的学习以母语为基础，这样可以提高孩子交流的能力和信心。语言的选择问题是高品质教育发展时常常面临的挑战。母语不是国家官方语言的人，往往在教育中处于不利地位。当孩子们刚开始上学的时候，用母语进行有意义的交流会让他们更有信心。他们通过观察和与同龄人、成年人的交流互动奠定了语言基础，积累了知识和经验，这些都为课堂学习打下了重要的基础。熟悉的语言和文化背景能够帮助他们更好地理解交流，融入课堂，并且通过流利的母语积极参与课堂活动。因此，以母语为基础的多语教育能给予孩子们交流的信心。对各种语言文化的尊重，能给学生创造一个轻松积极的学习环境和良好的学习心态，最终有利于素质教育的实现。如果一开始就用第二语言进行学习，学生们就会不熟悉语言和文化。他们因而在课堂活动中表现得非常被动，还可能受到“心理冲击”，并对教育产生消极态度，失去学习的信心。当学生的语言、文化和经验被忽视或者排除在课堂互动之外，学生便立即陷入劣势地位。因为他们之



• 具体实施办法:

“两学一做”  
2016  
党员必须弄懂的新词汇

国家方针，优秀经典，新型理念

主题性学习  
探究式学习  
实践性学习  
多样性学习

核心  
素养

翻转课堂  
M O O C  
微创 课客

课程，教材，评价，线上线下的话语活动



参考文献（略）

感谢大家聆听！

